## AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

40. Bildungsförderung

40.3. Amt für Hochschulförderung



## PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

40. Diritto allo studio

40.3. Ufficio per il diritto allo studio universitario

## **BEKANNTMACHUNG**

BEKANNTMACHUNG EINER MARKTERHEBUNG ZUR ERMITTLUNG DES MENSADIENSTES FÜR DIE FREIE UNIVERSITÄT BOZEN-AUSSENSTELLE BRUNECK

Die Bereitstellung des Mensadienstes gehört zu den wesentlichen Diensten, welche das Land im Rahmen der Hochschulförderung gewährleistet.

Das Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9 in geltender Fassung, insbesondere Artikel 12, legt fest, dass die Universitätsmensen in Südtirol von der Landesverwaltung geführt werden und dass die Führung auch Dritten übertragen werden kann. Sollte keine eigene Struktur vorhanden sein, kann eine Vereinbarung mit geeigneten Betrieben geschlossen werden.

Nach dem Widerruf des Zuschlages des offenen Verfahrens Führung ZUΓ Mensadienstes der Freien Universität Bozen-Außenstelle Bruneck erweist es sich jedenfalls notwendig, dass das Land den Studierenden kurzfristia einen neuen Mensadienst gewährleistet.

Die 40-Bildungsförderung Abteilung beabsichtig deshalb, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründende Markterhebung durchzuführen, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die an der Bereitstellung des Mensadienstes auf dem Dringlichkeitswege von April bis August 2015 interessiert sind.

#### **ES WIRD BEKANNT GEGEBEN**

Dass die Autonome Provinz BozenAbteilung 40-Bildungsförderung
beabsichtigt, eine Markterhebung
durchzuführen, zur Ermittlung von
Wirtschaftsteilnehmern, welche interessiert
sind, den Mensadienst der Freien
Universität Bozen- Außenstelle Bruneck in

#### **AVVISO**

AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO MENSA PER LA LIBERA UNIVERSITA' DI BOLZANO-SEZIONE DISTACCATA BRUNICO

La messa a disposizione del servizio mensa rientra tra le prestazioni fondamentali che la Provincia garantisce nell'ambito del diritto allo studio universitario.

L' art. 12 della Legge Provinciale n. 9 del 30 novembre 2004 prevede che il servizio mensa universitario in Alto Adige sia gestito dall'amministrazione provinciale, ovvero che la gestione possa essere affidata a terzi. Qualora non fosse disponibile una struttura della Provincia, è possibile stipulare una convenzione con società idonee.

In seguito alla revoca dell'aggiudicazione della procedura aperta relativa alla gestione del servizio mensa per la Libera Università di Bolzano-sezione distaccata di Brunico, risulta necessario che la Provincia garantisca comunque un nuovo servizio mensa a studentesse e studenti in tempi rapidi .

La Ripartizione 40-Diritto allo studio intende pertanto condurre un'indagine di mercato, attraverso forme idonee di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione e parità di trattamento; onde individuare operatori economici che siano interessati a fornire il servizio in via d'urgenza per i mesi da aprile ad agosto 2015.

## SI RENDE PERTANTO NOTO

Che la Provincia Autonoma di Bolzano-Ripartizione 40 sta procedendo ad un'indagine di mercato onde individuare operatori economici interessati a fornire il servizio mensa per la Libera Università di Bolzano, sezione distaccata Brunico, per il periodo 20 aprile -30 agosto 2015.



den Zeitraum von 20. April bis zum 30. August 2015 bereitzustellen.

#### A. INTERESSENSBEKUNDUNG

Die Interessensbekundung muss an die Abteilung 40-Bildungsförderung innerhalb des Ausschlusstermins vom Freitag, 10. April 2015, 12.00 Uhr zukommen, ausschließlich mittels PEC an folgende PEC Adresse hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.prov.bz.it. Ausländische Bewerber können die Interessensbekundung milltels Fax an die Nr. 0471. 412949 übermitteln.

Die Interessensbekundung muss folgende Aufschrift aufzeigen: "Markterhebung zur Ermittlung des Mensadienstes Bruneck-Interessensbekundung". Es müssen folgende Kenndaten angegeben werden:

-Benennung, Adresse, E-Mail, Steuer- und Mehrwersteuernummer des Wirtschaftsteilnehmers;

-Name, Nachname, Steuernummer und E-Mail des gesetzlichen Vertreters;

-Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters.

Die gegenständlcihe Bekanntmachung stellt keine Einladung dar, ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZVG oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten ist für die Abteilung 40 in keinster Weise verbindlich; diese bleibt frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten. Die Interessebekundungen haben den einzigen der Vewaltung Zweck die Bereitschaft Angebotseinreichungmitzuteilen, zur eingeladen zu werden.

# B. INFORMATIONEN BEZÜGLICH DES VERGABEVERFAHRENS

## 1.ART DER VERGABE

Die Vergabe des Dienstes erfolgt gemäß Art.6 Abs.15 vom L.G. 17/1993 mittels direkte Vergabe.

Im Sinne des Art.1 Abs 450 Gesetz 296/2006 erfolgt das Verfahren ausschließlich auf telematischem Weg über das Portal <a href="www.bandi-alto-adige.it">www.bandi-alto-adige.it</a>. <a href="www.ausschreibungen-suedtirol.it">www.ausschreibungen-suedtirol.it</a>

Die für die Teilnahme an der Ausschreibung

## A. MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

La manifestazione di interesse a partecipare all'indagine di mercato deve pervenire entro le ore 12.00 di venerdi, 10 aprile 2015 esclusivamente a mezzo PEC al seguente indirizzo

hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.prov.bz.it. Gli operatori economici stranieri possono inviare la manifestazione di interesse a mezzo fax al n. 0471. 412949

La manifestazione di interesse deve riportare la seguente dicitura "Indagine di mercato per l'affidamento del servizio mensa Brunico- Manifestazione di interesse". Devono essere inoltre indicati i seguenti dati: -denominazione, indirizzo, e-mail, codice fiscale e partita IVA dell'operatore economico interessato:

-nome e cognome, codice fiscale ed e-mail del legale rappresentante;

-copia di documento di identità del legale rappresentante.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 C. C. o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 C.C. e non vincola in alcun modo la Ripartizione 40 che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare all'Amministrazione la disponibilità ad essere invitati a presentare offerte.

## B. INFORMAZIONI SULLA PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

## 1. MODALITA' DI AGGIUDICAZIONE

L'aggiudicazione del servizio avverrà mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 6, comma 15 Legge provinciale 17 /1993.

Ai sensi dell'art.1 comma 450 L. 296/2006 detto affidamento ha luogo esclusivamente in via telematica, tramite il portale <a href="www.bandi-alto-adige.it.-www.ausschreibungen-suedtirol.it">www.ausschreibungen-suedtirol.it</a>,.

La documentazione necessaria per la



notwendigen Unterlagen sowie das Preisangebot werden von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und werden von dem Land ausschließlich über das Ankaufsystem telematische www.ausschreibungen-suedtirol.it www.bandi-altoadige.it entgegengenommen. Um dem Verfahren teilnehmen zu können müssen interessierte Witschaftsteilnehmer die Interessensbekundung übermitteln sowie sich im Portal registrieren, in der für die Wirtschaftsteilnehmer vorgesehenen Sektion. Die Registrierung ist kostenlos. Für Anleitungen oder Probleme bei der Registrierung steht ein Help Desk zur Verfügung: Grüne Nummer 800.885122 (Italien) Ausland +39 0472 543532 e-mail: help@sinfotel.bz.it

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der Wirtschaftsteilnehmer, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer digitalen Unterschrift verfügen, das von einer Stelle die im öffentlichen ausgestellt wurde, Verzeichnis der beim DigitPA akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist. Es ist weiters notwendig, über ein Smartcard-Lesegerät zu verfügen.

## 2. KOSTEN DES ELEKRTONISCHEN : ANKAUFSSYSTEMS

Das telematische Ankaufssystem des Landes wird von i-Faber AG (Systembetreiber) verwaltet. Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich, das Entgelt für die Nutzung der Telekommunikationsdienste direkt an den Systembetreiber zu entrichten. Dieses Entgelt wird entsprechend den Werten der nachstehenden Tabelle berechnet:

partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, verrà predisposta dagli operatori economici e ricevuta dalla Provincia esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto www.bandialtoadige.it www.ausschreibungensuedtirol.it.

Per partecipare alla procedura pertanto gli operatori economici interessati dovranno, oltre ad inviare la manifestazione di provvedere interesse. alla propria nel portale alla sezione registrazione dedicata agli Operatori Economici. La registrazione è gratuita. Per informazioni o problematiche nella registrazione è possibile rivolgersi all'apposito Help desk Numero verde per l'Italia: 800.885122 Numero per l'estero: +39 0472 543532 e-mail: help@sinfotel.bz.it

I titolari ed i legali rappresentanti degli che operatori economici intendono partecipare alla procedura telematica dovranno essere in possesso di un certificato di firma digitale in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco dei certificatori. pubblico accreditati presso DigitPA, come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. È necessario inoltre essere dotati di un lettore smart card.

## 2. COSTI DEL SISTEMA TELEMATICO

Il sistema di acquisti telematici della Provincia è affidato in concessione ad i-Faber SpA (Gestore del sistema). L'aggiudicatario della gara si impegna a versare la tariffa di utilizzo dei servizi telematici direttamente al gestore del sistema. Tale corrispettivo verrà conteggiato in conformità ai valori della tabella di seguito indicata:

	% Zuschlagspreis
bei einem Zuschlagswert unter 10.000,00 €	-
per un valore di aggiudicazione inferiore a	0
10.000 ,00 €	
Da/ von 10.000,00 – sino / bis 200.000,00 €	0,4%
Da/von 200.000,01 – sino/bis 2.000.000,00 €	0,35%
Da/von 2.000.000,01 – sino/bis 5.000.000,00 €	0,31%
Ausschreibungen mit Zuschlagspreis über	
5.000.000,00 Euro	24.000,00 Euro

Die Teilnahme an der Ausschreibung ohne Zuschlagserteilung beinhaltet keinerlei Aufwendungen seitens des Bieters.

La semplice partecipazione alla gara, non seguita da aggiudicazione della stessa, non comporta alcun onere a carico dell'offerente

## 3. ZUGELASSENE TEILNEHMER

## 3. SOGGETTI AMMESSI



Zum telematischem Verfahren, das der Markterhebung folgen wird sind alle Bieter gemäß Art. 34 GvD Nr. 163/2006 zugelassen. Diese müssen zum Zeitpunkt der Vorlage des Angebots die Anforderungen hinsichtlich der beruflichen Eignung gemäß Art. 39 GvD Nr. 163/06, die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 38 GvD Nr. 163/06 erfüllen.

Die Unternehmen, welche Interessensbekundung zum darauffolgenden telematischen Verfahren eingeladen werden, Form eines können ein Angebot in mit anderen Zusammenschlusses Untenehmen des Marktes, sowohl als gegründete/r als auch noch zu gründende/r Bietergemeinschaft, Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen, einreichen.

Sollte das eingeladene Unternehmen das Angebot in Form eines Zusammenschlusses einreichen, übernimmt dieses die Rolle des federführenden Unternehmens, wohingegen die anderen Unternehmen als mitbietende Unternehmen teilnehmen.

Bei anderweitigem Ausschluss sowohl des Einzelunternehmens als auch der Bietergemeinschaft, der EWIV oder des Konsortiums dürfen nicht gleichzeitig als Einzelunternehmen und im Firmenzusammenschluss

(Bietergemeinschaft, Konsortien, EWIV, Vernetzungen von Unternehmen) bzw. an mehreren Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV teilnehmen, anderenfalls werden das Unternehmen und die Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV, an denen dieses beteiligt ist, von der Ausschreibung ausgeschlossen.

## 4. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Um dem telematischem Verfahren zur Vergabe des Dienstes teilzunehmen zu können, müssen die Bieter folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) Sie dürfen sich nicht in einer der in Art. 38 des Kodex der Ausschreibungen genannten Situationen befinden, die sie von der Teilnahme an der Ausschreibung ausschließen;
- b) Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit den Leistungen der Ausschreibung stehen oder Eintragung ich einem öffentlichen

Sono ammessi a partecipare alla procedura telematica, che seguirà l'indagine di mercato, tutti i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006, che siano in possesso all'atto della presentazione dell'offerta dei requisiti di idoneità professionali di cui all'articolo 39 del D.Lgs. n. 163/06 e dei requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 38 del medesimo D.Lgs. n. 163/06.

Le imprese che, in seguito alla manifestazione di interesse, verranno invitate a partecipare alla procedura telematica, possono presentare offerta in forma aggregata con altre imprese del mercato nella forma del RTI, consorzio, GEIE e rete di impresa, tanto costituiti quanto costituendi.

Nel caso in cui l'impresa invitata presenti offerta in forma aggregata, assume il ruolo di mandataria, mentre le altre imprese assumono il ruolo mandanti.

A pena di esclusione tanto dell'operatore singolo quanto del raggruppamento, del GEIE o del consorzio, ai sensi dell'art. 37, comma 7 del Codice è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (RTI, consorzi, GEIE, aggregazione di imprese aderenti al contratto di rete), ovvero di partecipare in più di un RTI o consorzio o gara l'esclusione dalla GEIE, pena dell'impresa e dei RTI o consorzi o GEIE ai quali la stessa partecipa.

## 4. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Per partecipare alla procedura telematica per l'affidamento del servizio, i concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

- a) non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 38 del Codice contratti;
- b) iscrizione nel registro delle imprese per attività inerenti al servizio oggetto di gara, o iscrizione in un registro pubblico delle associazioni di volontariato o senza scopo di lucro;
- c) non trovarsi nelle condizioni di



- Verzeichnis der ehrenamtliche tätigen Organisationen;
- c) Sie dürfen sich nicht in einer der Situationen befinden, die laut Art. 1-bis des Gesetzes Nr. 383 vom 18. Oktober 2001, geändert durch das Gesetzesdekret Nr. 210 vom 25. September 2002, umgewandelt in das Gesetz Nr. 266 vom 22. November 2002, ein Ausschlussgrund ist

## B. INFORMATIONEN BEZÜGLICH DES DIENSTES

1.GEGENSTAND DER BEAUFTRAGUNG Bereitstellung eines Mensadienstes für Studierende der Freien Universität Bozen-Außenstelle Bruneck

## 2. GESCHÄTZTE ANZAHL DER MAHLZEITEN

Die geschätzte Menge an auszugebenden Mahlzeiten im Zeitraum 20 April - 30. August 2015 beträgt ca. **3000 Mahlzeiten.** Falls die Anzahl der ausgegebenen Mahlzeiten geringer ist, ist dem Unternehmen nichts geschuldet.

### 3. BETRAG

Der vorgesehenen Preis für ein Standardmenü wird auf **ca. 9,00 Euro** ohne Mwst. geschätzt.

Der Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf 27.000,00 Euro ohne Mwst., davon dem Abschlag nicht unterworfene Kosten für Interferenzen: Euro 0,00.

Dieser Betrag ist das Ergebnis einer Schätzung, basierend auf der Anzahl der ausgegebenen Mahlzeiten des letzten Jahres und ist nur als rein hinweisender, nicht bindender Betrag anzusehen.

Es ist ein Beitrag bei der Bezahlung des Preises des Menü zu Lasten der Benutzer des Dienstes, im folgenden festen Ausmaß, abhängig vom Typ des Menüs, vorgesehen:

- 4,30 Euro für ein komplettes Menü;
- 3,60 Euro für ein reduziertes Menü mit Hauptspeise;
- -2,90 Euro für ein reduziertes Menü mit Vorspeise.

Der restliche Teil des Preises wird dem Zuschlagsempfänger von der Landesverwaltung überwiesen.

Der vom Land bezahlte Preis der beiden

esclusione dalla gara di cui all'art. 1-bis della Legge 18 ottobre 2001, n. 383, come modificata dal D.L. 25 settembre 2002, n. 210, convertito in Legge 22 novembre 2002, n. 266;

### **B. INFORMAZIONI SUL SERVIZIO**

## 1.OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO

Messa a disposizione di un servizio mensa per studenti e studentesse della Libera Università di Bolzano-Sezione distaccata Brunico

## 2. QUANTITA' STIMATA DEI PASTI

La quantità stimata di pasti da erogare nel periodo 20 aprile-30 agosto 2015 ammonta a circa **3000** pasti. Nulla è dovuto all'impresa nel caso in cui il numero dei pasti serviti dovesse risultare inferiore.

### 3. IMPORTO

Il prezzo stimato per un menu standard è pari ad **euro 9,00** I.V.A. esclusa.

L'importo a base di gara, al netto di I.V.A., è pari a Euro 27.000,00 di cui oneri da interferenza non soggetti a ribasso: Euro 0,00.

Tale importo è il risultato di una stima calcolata sui consumi dell'anno precedente ed è pertanto da intendersi come puramente indicativo e non vincolante.

È previsto un obbligo di contribuzione al pagamento del prezzo del menu a carico degli utenti del servizio, nella seguente misura fissa per tipologia di menu erogato:

- euro 4,30 per un menu completo;
- euro 3,60 per un menu ridotto con secondo piatto;
- euro 2,90 per un menu ridotto con primo piatto.

La parte rimanente del prezzo del menu sarà versata dalla Provincia all'aggiudicatario del servizio.

Il prezzo dei due menu ridotti, versato dalla



reduzierten Menüs wird in Proportion des Standardmenüs folgenderweise berechnet:

- reduziertes Menü mit Hauptspeise: 75% des Preises des Standardmenüs
- reduziertes Menü mit Vorspeise: 50% des Preises des Standardmenüs.

Das Unternehmen ist verpflichtet, mindestens einen Wasserhahn mit fließendem Trinkwasser, von welchem sich die Studentinnen und Studenten frei bedienen können, zur Verfügung zu stellen. Im Preis der Mahlzeiten sind keine anderen Getränke beinhaltet, sie müssen von den Studentinnen und Studenten zusätzlich direkt an den Zuschlagsempfänger bezahlt werden.

#### 4. DAUER DER VEREINBARUNG

Der Vertrag läuft ab 20.04.2015 oder ab Datum der Unterzeichnung falls darauffolgend, bis zum 30.08.2015.

## 5. BESCHREIBUNG DER DIENSTLEISTUNG

Der Dienst muss auf dem Territorium der Gemeinde Bruneck zur Verfügung gestellt werden.

Der Zuschlagsempfänger muss bei Unterzeichnung des Vertrages im Sinne des Landesgesetzes Nr. 58/1988 (Verordnung der öffentlichen Betriebe) im Besitz der Lizenz für die Führung eines öffentlichen Betriebes sein, ausgestellt von der Gemeinde, sowie im zuständigen Amt der Sanitätseinheit als Betrieb zur Lebensmittelverarbeitung registriert sein.

Der Zuschlagsempfänger muss Räumlichkeiten und Einrichtungen zur Verfügung stellen, welche allen derzeit für die Führung von Restaurantdiensten und Mensen gültigen gesetzlichen Normen entsprechen.

Die Räumlichkeiten des Unternehmens, die für den Dienst benützt werden, müssen mindestens 40 Sitzplätze vorsehen.

Der Mensadienst muss Mittags, von Montag bis Freitag gewährleistet werden, außer in den Zeiträumen der Schließung aufgrund von Landesfeiertagen National- oder sowie ordentlichen. hygienisch-sanitären oder außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten in Räumlichkeiten. Es kann Beschränkung des Zuganges der Benutzer auf bestimmte Zeitabschnitte vorgesehen werden, sofern vorher mit dem Land vereinbart.

Mit Ausnahme der vorher genannten Fälle,

Provincia all'aggiudicatario, ammonta in proporzione al prezzo del menu standard, alle percentuali sotto indicate:

- menu ridotto con secondo piatto: 75% del prezzo del menu standard;
- menu ridotto con primo piatto: 50% del prezzo del menu standard.

L'impresa è tenuta a mettere a disposizione almeno una fontana con acqua corrente potabile, della quale gli studenti/esse possono liberamente servirsi. Nel prezzo per i pasti non sono invece comprese altre bevande, che devono essere pagate dagli studenti/esse in aggiunta e direttamente all'aggiudicatario.

#### 4. DURATA DEL CONTRATTO

Il contratto decorre dal 20.04.2015 o comunque dalla data di stipula, se successiva, sino al 30.08.2015.

## 5. DESCRIZIONE DEL SERVIZIO

Il servizio deve essere prestato sul territorio del Comune di Brunico.

Al momento della sottoscrizione del contratto l'aggiudicatario deve essere in possesso, ai sensi della Legge Provinciale n. 58/1988 (Regolamento dei pubblici esercizi), della licenza per la gestione di un pubblico esercizio rilasciata dal Comune così come essere registrata, presso l'Ufficio competente dell'Azienda sanitaria, quale azienda autorizzata alla manipolazione di alimenti. L'aggiudicatario deve mettere a disposizione locali ed attrezzature idonei, conformi a tutte le norme di legge vigenti in materia di gestione di servizi di ristorazione e mensa.

I locali dell'impresa adibiti al servizio debbono prevedere almeno 40 posti a sedere.

Il servizio mensa deve essere sempre garantito da lunedì a venerdì nella fascia pranzo, ad eccezione dei periodi di chiusura, collegati a festività nazionali o provinciali o alla manutenzione ordinaria, igienico-sanitaria o straordinaria dei locali. E' consentito delimitare l'accesso degli utenti a determinate fasce orarie, preventivamente concordate con la Provincia.

A eccezione di tali casi, l'erogazione del



muss die Ausgabe der Mahlzeiten auf jeden Fall gewährleistet werden und darf aus keinem Grund unterbrochen werden, außer aufgrund höherer Gewalt oder/und außerordentlicher, nicht vorhersehbarer Ereignisse, welche nicht dem Betreiber des Dienstes zuzurechnen sind.

Zugangsberechtigt zum Mensadienst sind die Studentinnen und Studenten, welche die Freie Universität Bozen, Außensitz Bruneck, besuchen. Die Studentinnen und Studenten identifizieren sich mit ihrer Universitätskarte für den Zugang zu der Mensa.

Die Erhebung der Benutzer erfolgt mittels Zählung der Mensagutscheine oder mittels einer elektronischen Karte.

## 6. ZUSCHLAGSKRITERIUM DER VERGABE

Das Angebot wird nach dem Kriterium des niedrigsten Preises gemäß Art. 82 des GvD Nr. 163/2006 ausgewählt.

pranzo deve essere garantita in ogni caso e non può essere sospesa per alcun motivo, salvo cause di forza maggiore e/o eventi comunque straordinari e imprevedibili non imputabili al gestore del servizio.

Hanno diritto di accedere alla mensa le studentesse e gli studenti frequentanti la Libera Università di Bolzano, sede distaccata di Brunico. Le studentesse e gli studenti si identificano come aventi diritto all'accesso alla mensa mediante carta dell'Università.

Il rilevamento degli utenti viene fatto tramite conteggio dei buoni pasto o mediante carta elettronica.

## 6. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE DELLA PROCEDURA

L'offerta è selezionata in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 82 del D.Lgs. n. 163/2006

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin / La direttrice di ripartizione reggente

Dr. Rolanda Tschugguel